

十日町商工会議所会報

2014.9 No.463 会員数：1,376事業所



第13回染織の祭典・十日町フェア開催

第13回染織の祭典・十日町フェアが9月4日(木)～7日(日)サンライズビル東京を会場に開催されました。2Fのイベント会場では、十日町市の特産品販売コーナーや観光PRコーナー、刷り友禅体験コーナーを設け大勢の来場者で賑いました。

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市泉17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

9 September

第13回 染織の祭典 十日町フェア



「第13回染織の祭典十日町フェア」を当会議所が中心となる実行委員会体制で9月4日(木)から9月7日(日)までの4日間、東京都中央区日本橋富沢町のサンライズビル東京を会場に開催しました。

3Fと4Fの販売会場には各社ごとのブースを設置し「明石ちぢみ」や「十日町紬」などの伝統工芸品から十日町友禅染め等の華やかな「振袖」や「訪問着」まで京都西陣と並ぶきものの総合産地ならではの会場となりました。

2Fのイベント会場では、十日町市や十日町織物工業協同組合、市観光協会、クロスステンからご協力いただき、十日町市の特産品販売コーナーや観光PRコーナー、刷り友禅体験コーナーを設けました。



今回の十日町フェアは、織物製造事業所19社、流通事業所9社から参加していただき、期間中の来場者数は4日間合計1131人。販売額は消費者売上1億347万円、卸し売上823万円、合計1億1,170万円でした。当フェアにご協力いただきました参加事業所、行政、関係団体の皆様にご心からお礼申し上げます。

商業活性化セミナー 『得る街のゼミナール まぢゼミ』とは『開催』

当所商業部会(宮入正吉 部長)は9月19日(金)午後7時より当所青年部研修室において、今年度実施する「とおかまぢゼミ」に向けた基礎知識習得のため、まぢゼミ発案者の岡崎まぢゼミの会一代表 松井洋一郎氏をお迎えしてセミナーを開催しました。



まぢゼミは「三方よし」と表現されているように、「お客様」「お店」「商店街」にとってwin-winの関係であり、商店街の最大の魅力である「人」を活用した事業です。お客様のリピート率が高いのが特徴で、今では全国150の地域で実施されています。岡崎のまぢゼミでは開始当初、参加店が10店舗だったのが、現在では130店舗になるなど大きく拡大しています。今回のゼミナーでは、まぢゼミの概要や基本的な方針のほか、に事例を交えた説明をしていただきました。



今回は参加予定店説明会を十日町商工会議所にて開催します。日時は、10月15日(木)の午後7時からと16日(金)の午前10時からです。二日間とも内容は同じですので、どちらか都合のつく方にご参加ください。

内容については、実施に関する不安解消、講座タイトルの付け方、時間配分等についてご説明いただく予定です。9月19日のセミナーに出席できなかった方も大歓迎です。説明会の詳細やお申込み方法については、折込チラシをご確認ください。

◆今後の事業予定◆

- 10.15(水) 参加予定店説明会
- 10.16(木) 参加予定店説明会
- 11. 7(金) 参加店募集締め切り
- 11.14(金) 参加店事前説明会
- 11.21(金) チラシ新聞折込
《お客様の予約開始》
- 11.26(水) 事業実施
- 12.21(日) 事業終了
- H27.1.26(月) 結果報告会・反省会

中小企業とともに歩む身近なパートナー

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、金融機関が経営革新等支援機関と連携して、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

信用保証協会は中小企業の皆さまの資金調達をサポートする公的機関です

新潟県信用保証協会

長岡支店／長岡市坂之上町2丁目1番地1(長岡商工会議所内)
http://www.niigata-cgc.or.jp ☎0258 (35) 5714

商売に役立つ 印刷フェア開催中!!

あなたの
価値が、
伝わります。



お客様を笑顔にする
BRAIN(頭脳)をめざします。

知らせる 発想する 有限 印刷 TEL (025) 757-2684
伝える 成果を上げる 会社 プレイン 〒948-0051 十日町市寿町2-1-19

郷コン開催 しました

まちづくり委員会（児玉正暁委員長・パラドックス十日町）の担当により、9月7日（日）正午から午後4時35分まで、市内11店舗の協力により「第5回郷コン」を開催しました。



参加者：店舗・主催者が出会いの場の創出、飲食店等の販促、街を盛り上げることを目的として、昨年に続いての開催となりました。男女合わせて168名が参加し、同性同士で組んだペアが3店舗を順番に巡り、それぞれのお店による趣向を凝らしたもてなしを受けながら、新しい出会いを楽しみました。郷コン終了後は、十日町商工会議所

の駐車場で「郷コンカフェ」を行い、郷コンを終えて再会した参加者とスタッフが一体となって大変な盛り上がりとなりました。

9月例会開催

9月18日（木）午後7時よりクロステン3階レセプションホールにおいて、9月例会を開催しました。各委員会による最近の事業報告等の後、総務広報委員会（井口淳委員長・榊エフエムとかまち）による担当例会を行い、総勢43名が参加しました。



井口委員長による説明

総務広報委員会の担当により、エンジェルタッチ（会員が情報ツールとして使用するグルー

プウェア）の利用促進を図るとともに、エンジェルタッチを用いて会員が発信した本業や青年部活動等に関するPR情報を、ラジオ放送で一般市民にも周知できる仕組みづくりを進めています。今回の例会は、この仕組みについて会員へ理解普及を図るために開催したものです。当地のコミュニティFM局である（株）エフエムとかまの協力を得て、9月4日（木）の第1回目放送を皮切りに「それゆけ！ YEG！」と題したラジオ番組を放送中です。毎週木曜日の午後1時からの30分番組です。毎回交代で会員がゲスト出演しておりますので、ぜひお聴きください！

北信越ブロック大会 信州なかの大会に参加 しました

9月20日（土）に開催された第34回北信越ブロック大会信州なかの大会（信州中野YEG主管）に大嶋太郎会長をはじめ総勢12名が参加しました。

午前中は分科会が行われ、それぞれ希望のコースに参加しま



した。午後からは記念式典、記念講演、大懇親会が行われ、記念式典では主催者や来賓の挨拶等の後、次年度開催地（石川県輪島市）の発表がありました。

記念講演では（株）サンクゼール（旧柳井屋高田農場）代表取締役の久世良三氏による講演を聴きました。続いて行われた大懇親会では北信越ブロック内のYEGメンバーが一斉に集い、他地域のYEGメンバーとも交流を深めることができました。



火災、落雷、風雪害に備え

火災共済



《建物等の災害》

- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償（新価共済、類焼見舞金補償特約）
- 火災、風雪害、水害等の総合補償
- 地震見舞金補償特約
- 災害による休業時の粗利益補償

安心運転に備え

自動車共済

車の事故

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- 自賠責共済



お申し込みは 十日町商工会議所へ TEL 757-5111



安心づくりのおてつだい

にいがた県共済

新潟県火災共済協同組合
新潟県中小企業共済協同組合
関東自動車共済（協）新潟県支部



株式会社 玉垣製麺所

住 所：十日町市688-2
電 話：7572・2563
FAX：757・6117

代表取締役 社長
玉垣 哲郎

今回は、そば、うどんの製造販売を手掛けている(株)玉垣製麺所の玉垣哲郎社長にお話を伺いました。



玉垣社長は三代目。学校卒業後、先代の父のもとで玉垣製麺所で働くようになり平成17年から社長に就任しています。以前から機械を

いじる事が好きで「本当はエンジニアになりたかったんだよね」と話してくれました。

玉垣製麺所は、昭和10年創業で、28年に法人化し、生ラーメンや、生うどんの製造販売をしながら製粉設備の導入後、そばの製造販売も始めます。

「妻有そば」の名で販売するようになったのは、今から約60年前の昭和29年からだそうです。当初工場は、四日町新田にありました。その後、本町7丁目、下川原町と工場を移転し、平成元年から高田町6丁目まで業務を開始しています。



昨年完成した新社屋は工場に併設された2階建て。工場との間は渡り廊下でつながっています。

他に工場は、明石団地にもあり、仕入れたそばを自社で製粉するための製粉工場と、仕入れたそばを

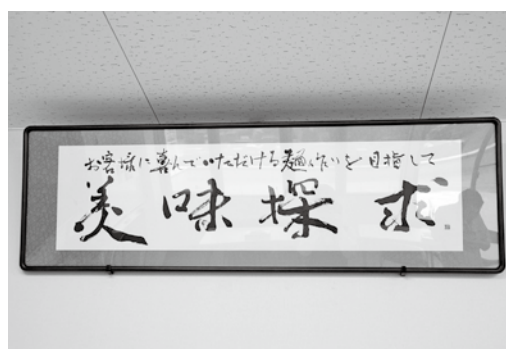
保管するための低温倉庫があります。



商品は、そば、うどん、そつめん、ひやむぎがあり、そば3種類、うどん2種類です。「うどんは食べ方や好みで選んで下さい。冷たくして食べるならざるうどん、温かくして食べるなら太打ちうどんがおすすめてですね」と玉垣社長。うどんもそばも工夫したいでは「和洋」どんな食べ方もできます。奥様が色々料理して美味しかったものをホームページの「今月のレシピ」の中で紹介しています。献立の参考に是非どうぞ。

新そばを使った商品については以前から問い合わせが多くあったそうです。そこで今年から、初めて北海道産新そばを使用し、自社製粉工場での石臼挽きならでの歯ごたえのある新そばを新商品として開発、10月6日からの期間限定で販売します。数量には限りがありますのでお早めに。

将来についてお聞きすると、「工場も15年くらい経っているし機械も日々進化しています。人口も少しずつ減少しているの、次世代に合うように工場も変えていかなければならないと思っています。」と力強く展望を話して下さいました。



社訓は「美味探求」と話す玉垣社長に「夢」についてお聞きすると「そば屋、うどん屋、ラーメン屋などのお店を出しているんな事をやってみたい。でもこれは本当に夢」と話して下さいました。

お忙しい中大変ありがとうございました。

(編集委員 村山、取材)

おいしい「笑顔」が大好きです!

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。



みや ころ
(有)宮幸酒店 TEL0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00~よる8:00 (日よう あさ10:00~よる7:00)

カラー複合機のご用命は
アフターサービス
万全の当社へ
お任せ下さい。

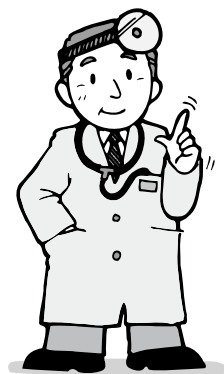


TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスの
ベストパートナー

(株)滝沢印刷
文具館タキザワ

十日町市本町2丁目
TEL(025)757-2191



One Point advice

第148回

平成26年度 糖尿病ワークショップ 開催について

十日町地域糖尿病ワークショップ実行委員会
山口医院 院長 山口義文 先生

健康ワンポイントアドバイス

全身の血管を障害し、放置すると多くの重大な合併症をもたらす糖尿病。今、日本人の成人の4人に1人以上が糖尿病かその予備軍といわれ、現実には糖尿病の人が1000万人を超えています。

日本人はもともと糖尿病になりやすい民族的な体質があり、食事や環境によって、誰でも糖尿病になる可能性があることを自覚しなければならぬ時代になってきたのです。

糖尿病が増え続けている大きな原因は、食べ過ぎと運動不足です。どんなによく効く薬があっても、食べる量や内容を調節する「食事療法」と、適度な運動を行う「運

動療法」を一緒に続けなければ、糖尿病を治療していくことは難しいのです。

食事療法と運動療法は、糖尿病治療の「車の両輪」です。車輪が片方だけでは前に進めません。食事と運動の両輪を回せば、均整のとれた体になります。運動を一生懸命にしても制限なく食べているとお相撲さんのような体型になってしまいます。朝、昼、晩の3回、バランスのよい食事を規則正しくとり、間食をしないことです。食べたら動く、といった食事と運動のリズムも大切です。病状によって運動が勧められない場合もあります。そんなときは、かかりつけ

の医師に相談しましょう。

昨年までの十日町地域糖尿病ワークショップでは、関連する数々のコーナーを会場に設け開催し多くのの方々よりご参加していただきました。

そこで、今年度の糖尿病ワークショップは一つの節目といたしまして新企画を立ち上げ、10月11日(土)13:00～16:00十日町市民会館大ホールにおいて第1部では、薬剤師会・栄養士会・食生活推進協議会・健康運動士会より地域における活動を発表・体験していただきます。

第2部では特別講演として、糖尿病の権威であります新潟大学医学部教授「曾根博仁先生」をお招きし「糖尿病とその合併症予防のために知っておくべきこと、できること」と題しまして講演会を開催いたします。

糖尿病で治療中の方、健診・ドックで糖尿病の疑いがあるといった方、糖尿病の予防や治療に興味のある方、等々多数のご参加をお待ちしております。

経営者・従業員の皆さん!

無料健康相談は下記医療機関にてお気軽にご相談ください

- 池田医院 ●本町クリニック ●十日町検診センター
- 富田医院 ●松の山診療所 ●田中外科医院
- 【心のなやみ専科】 ●山下メンタルクリニック
- 【事業所無料健康相談】
- 田中外科医院 ●小林内科医院 ●山口医院(袋町)
- 町立津南病院 ●女性専科 たかき医院



お問合せ
お申込み

TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町地域産業保健センター
十日町市本町分庁舎2階 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

10月の相談日

- 日本政策金融公庫

日 時：10月7日(火)
午前10時30分～12時

- 新潟県信用保証協会

日 時：10月14日(火)
午前10時30分～12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。

相談をご希望の方は、事前に当所
(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利 率 1.45%
運 転 資 金 7年
設 備 資 金 10年

※年利率は9月25日現在

事業主の
皆さま

お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします



(株)共和自動車

十日町市子 750 番地

TEL 025-752-5559

FAX 025-757-5477

秋の一日をゴルフで楽しみましょう!

十日町カントリークラブ コンペ等お気軽にお問合せ下さい。

☆紅葉杯 オープンコンペ☆

10月24日(金)開催

メンバー…5,500円(昼食付)・消費税・利用税別途
ゲ ス ト…7,500円(昼食付)・消費税・利用税別途

参加費
2,500円(税別)



十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1

予約専用 TEL 025-752-3518

E-mail tokamati@ceres.ocn.ne.jp
http://www8.ocn.ne.jp/~tccgolf/

必ずチェック最低賃金！
使用者も、労働者も。

**新潟県最低賃金は
時間額 715円
になります**

新潟県最低賃金は、従来の時間額701円から14円引き上げられ、本年10月4日から715円になります。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営む全ての使用者及びその事業場で働く全ての労働者（臨時、パート、アルバイト等を含む。）に適用されます。

この機会に、最低賃金額を確認しましょう。

また、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金制度も設けられておりますので、ご相談ください。

最低賃金、業務改善助成金に関する相談は

新潟県最低賃金総合相談支援センター

電話 025-250-7759（新潟県社会保険労務士会内）

問い合わせ先

新潟労働局労働基準部賃金室 電話 025-288-3504

各労働基準監督署

国宝・火焰土器の歓迎名札で おもてなし



十日町市商店街振興組合連合会（森本忠彦理事長）は国宝・火焰型土器のカラー写真を入れた歓迎名札を1400枚作成し、中心商店街や事業所に配布しました。9月16日から10月13日まで中心商店街の店主や社員が統一の歓迎名札を付けて「きものの街のキルト展」や「生誕地まつり」で当市を訪れる観光客に歓迎の意を表するものです。さらに、期間中は中心市街地商店街アーケードに歓迎ペナントを下げ、歓迎ムードを盛り上げます。

歓迎名札は6年後の東京オリンピック聖火台に、国宝・火焰型土器の採用をアピールするねらいもあり、期間以降も雪まつり等のイベント等での一斉使用を予定しています。



「経営者の未来」と
「会社の安心」のために。



『アクサの「保障重視」の定期保険
ピュアライフ』は円滑な
事業承継をサポートします。

保険をくりと変える。

AXA アクサ生命
redefining / standards

アクサの
保障重視の定期保険

ピュアライフ

無解約払いもどし金型定期保険

特長
1

死亡・高度障害保障を準備できます。
解約時払いもどし金がないため、保険料が割安です。

特長
2

保険期間を選ぶことで、
ご勇退までの期間の保障を確保できます。

特長
3

健康状態にかかわらず
一生涯の保障に切り替えることができます。

特長
4

保険金の受け取りは、用途に合わせて、
一時金でも年金でも受取ることが可能です。

特長
5

法人契約の場合、
保険料の全額を損金として取扱うことができます。

●アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ（弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など）を共済制度／福祉制度でサポートしています。

●本商品をご検討の際には、「重要事項説明書（契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ）」をご契約のしおり・約款を必ずご覧ください。

新潟支社 柏崎営業所十日町分室 〒948-0088 十日町市泉 17 番地 TEL 025-752-6482 FAX 025-752-6506

AXA-A1-1407-1612/9F7

9月の役立つ統計

●人 口

(単位：人)

月	男	女	計	世帯数
7月	28,007	29,453	57,460	20,070
前年同月	28,350	29,907	58,257	20,119
比 (%)	98.8	98.5	98.6	99.8

●建築確認申請状況

(単位：㎡)

総 数	工 事 種 別			
	新 築		増・改・移築	
7月	件数	延面積	件数	延面積
	19	5,678.61	12	2,812.42
前年同月	38	8,228.04	22	5,625.55
比 (%)	50.0	69.0	54.5	50.0

●電灯・電力使用量

(単位：1000kwh)

契約種別	電 灯	電 力				合 計
項 目		業務用電力	小口電力	大口電力	その他電力	
7月実績	9,491	5,945	8,825	2,538	1,464	28,263
前年同月実績	10,366	6,701	9,265	2,197	1,520	30,049
比 (%)	91.6	88.7	95.3	115.5	96.3	94.1

●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位：人)

区 分	乗車人員	降車人員
7月	21,728	23,059
前年同月	21,176	22,347
増 減	552	712

●ハローワーク求人数

(単位：人)

	新 規 求 人 数			月 間 有 効 求 人 数			月 間 有 効 求 人 倍 率	
	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全 数	常 用 (パート含む)
7月	496	484	12	1,176	1,138	38	1.14	1.11
前年同月	502	445	57	1,156	1,068	88	0.98	0.91
増減比 %	▲1.2	8.8	▲78.9	1.7	6.6	▲56.8	0.16	0.20

29日・越後十日町地そばまつり実行委員会・おもてなし部会	28日・グループ夢21ものづくり部会	26日・諏訪神社秋季大祭	25日・第4回奥信越ロマンレールプロジェクト戦略会議	22日・トオコンseason5 現地視察会	20日・十日町すこやかファクトリー竣工式	19日・国宝火焰型土器広報・宣伝活動実行委員会	18日・ソチ五輪代表者支援活動会計報告会	17日・十日町石彫シンポジウム除幕式・20周年記念式典	12日・信用保証協会相談会	11日・信濃川のあり方検討委員会	9日・吉田地区商工振興会第31回親善球技大会	8日・第13回染織の祭典 十日町フェア 参加事業者最終説明会	7日・青年部/8月役員会	6日・水なしサミット実行委員会	5日・日本政策金融公庫相談会	4日・十日町地域シルバー人材センター理事会	3日・NICO広報無料相談会	2日・十日町おまつりに係る関係団体の協議	1日・懸念会納涼大会	0日・アネッサ21 8月例会	8日・第13回染織の祭典 十日町フェア 参加事業者最終説明会	7日・十日町板金組合 屋根の日納涼会	6日・吉田地区商工振興会第31回親善球技大会	5日・信濃川のあり方検討委員会	4日・信用保証協会相談会	3日・ソチ五輪代表者支援活動会計報告会	2日・国宝火焰型土器広報・宣伝活動実行委員会	1日・十日町すこやかファクトリー竣工式	0日・トオコンseason5 現地視察会	29日・第4回奥信越ロマンレールプロジェクト戦略会議	28日・諏訪神社秋季大祭	27日・グループ夢21ものづくり部会	26日・越後十日町地そばまつり実行委員会・おもてなし部会
------------------------------	--------------------	--------------	----------------------------	-----------------------	----------------------	-------------------------	----------------------	-----------------------------	---------------	------------------	------------------------	--------------------------------	--------------	-----------------	----------------	-----------------------	----------------	----------------------	------------	----------------	--------------------------------	--------------------	------------------------	-----------------	--------------	---------------------	------------------------	---------------------	----------------------	----------------------------	--------------	--------------------	------------------------------

会議所事業活動報告 8月



株式会社

フラワーホーム 十日町市中条中町
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp

住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、誇れる住まいを
つくります。

かかりつけのでんき屋



eプラザ

ひらさわ店

十日町市下条4-438
(025) **755-2104**

きものShop



クロステン 1F
TEL 025-750-5119

- ・リサイクル・プレタきもの販売
- ・きもののしみ抜き承ります。
- ・きもののお困りごとご相談下さい。
- ・きものの買取りいたします。

きもの幸せを考える
株式会社 **きものブレイン**

本社工場 十日町市本町 6-1
TEL 025-752-6800(代)

本醸造

天神酒造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生 おめでとうございます

ちんころ共済「出産お祝い金」を
贈らせていただいた方をご紹介します
いただきます。



(株)エフエムとおかまち
ちんころ
松山 恭平さん・千鶴ちゃん(3月生まれ)

ちんころ共済給付金は

- 結婚お祝金
 - 出産お祝金
 - 事故通院お見舞金
 - 病気入院お見舞金
- (対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報ください)

きものの街のキルト展

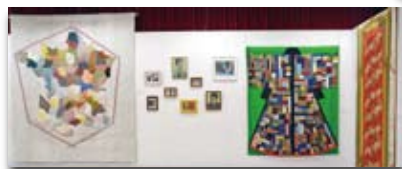
開催中

今年で11回目を迎えたキルト展は、市
内中心市街地の店舗130カ所で作品が展
示されています。

当所入口のポケットプラザでは地元キ
ルトグループの『紅花会』の作品が展示
されています。

また、2階多目的ホールでも「古の美
を、今再び愛でる。」と題し、林アメ
リーさんの特設展が開催されています。

入場料は市民体育館のコンテスト作品
会場と共通で500円、開場時間は10時
から17時まで、10月5日(日)が最終日で
すので、是非お見逃しなく。



いよいよ1月より相続税の基礎控除額が**60%に減額**
退職手当金の非課税額=法定相続人数×500万円
生命保険金の非課税額=法定相続人数×500万円
ダブルで有効活用をお薦めします。



有限
会社

サクセスプラン

十日町市山本町1丁目

TEL 757-2058

うまい地酒とびづくしの手料理

まごころご奉仕 **心の宿** 十日町市六箇二ツ屋



Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

**湯治客も
大歓迎です**

5名様以上マイクロ送迎